Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

►M17 NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 12 päivänä joulukuuta 1972,

terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmistanautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista

(72/462/ETY) ◄

(EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Neuvoston direktiivi 73/358/ETY annettu 19 päivänä marraskuuta 1973	L 326	17	27.11.1973
►M2	Council Directive 74/387/EEC of 15 July 1974 (*)	L 202	36	24.7.1974
►M3	Neuvoston direktiivi 75/379/ETY, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1975	L 172	17	3.7.1975
►M4	Neuvoston direktiivi 77/98/ETY annettu 21 päivänä joulukuuta 1976	L 26	81	31.1.1977
►M5	Neuvoston direktiivi 81/476/ETY, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1981	L 186	20	8.7.1981
►M6	Neuvoston direktiivi 83/91/ETY, annettu 7 päivänä helmikuuta 1983	L 59	34	5.3.1983
►M7	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3768/85, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985	L 362	8	31.12.1985
►M8	Neuvoston direktiivi 86/469/ETY, annettu 16 päivänä syyskuuta 1986	L 275	36	26.9.1986
►M9	Neuvoston direktiivi 87/64/ETY, annettu 30 päivänä joulukuuta 1986	L 34	52	5.2.1987
►M10	Neuvoston direktiivi 88/289/ETY, annettu 3 päivänä toukokuuta 1988	L 124	31	18.5.1988
►M11	Neuvoston direktiivi 88/657/ETY, annettu 14 päivänä joulukuuta 1988	L 382	3	31.12.1988
►M12	Neuvoston direktiivi 89/227/ETY, annettu 21 päivänä maaliskuuta 1989	L 93	25	6.4.1989
►M13	Neuvoston direktiivi 89/662/ETY, annettu 11 päivänä joulukuuta 1989	L 395	13	30.12.1989
►M14	Neuvoston direktiivi 90/423/ETY, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1990	L 224	13	18.8.1990
►M15	Neuvoston direktiivi 90/425/ETY, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1990	L 224	29	18.8.1990
►M16	Neuvoston direktiivi 90/675/ETY, annettu 10 päivänä joulukuuta 1990	L 373	1	31.12.1990
►M17	Neuvoston direktiivi 91/69/ETY, annettu 28 päivänä tammikuuta 1991	L 46	37	19.2.1991
►M18	Neuvoston direktiivi 91/266/ETY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1991	L 134	45	29.5.1991
►M19	Neuvoston direktiivi 91/496/ETY, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1991	L 268	56	24.9.1991
►M20	Neuvoston direktiivi 91/497/ETY, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1991	L 268	69	24.9.1991
►M21	muutettu neuvoston direktiivillä 92/5/ETY, annettu 10 päivänä helmikuuta 1992	L 57	1	2.3.1992
►M22	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3763/91, annettu 16 päivänä joulukuuta 1991	L 356	1	24.12.1991
►M23	Neuvoston direktiivi 91/688/ETY, annettu 11 päivänä joulukuuta 1991	L 377	18	31.12.1991
►M24	Neuvoston asetus (ETY) N:o 1601/92, annettu 15 päivänä kesäkuuta 1992	L 173	13	27.6.1992

(*) Tätä asiakirjaa ei ole julkaistu suomenkielisenä.

Muutettu:

►**A1**	Kreikan liittymisasiakirja	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja	C 241	21	29.8.1994
	(mukautettu neuvoston päätöksellä 95/1/EY, Euratom, EHTY)	L 1	1	1.1.1995

▼B
▼M17

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 12 päivänä joulukuuta 1972,

terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmistanautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista

(72/462/ETY)

▼B

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 ja 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo, että

yhteisö on säännellyt yhteisön sisäistä nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan kauppaa terveysvaatimusten osalta,

olisi määriteltävä näissä säädöksissä tarkoitettu yhteisön järjestelmä, jota sovelletaan kolmansista maista tuotaviin mainittuihin eläimiin ja lihaan,

tämä järjestelmä edellyttää koko yhteisössä voimassa olevan luettelon laatimista kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, joista eläimiä ja tuoretta lihaa voidaan tuoda, sekä laitoksista, joista tuoretta lihaa voidaan tuoda,

näiden maiden ja laitosten valinnan on perustuttava yleisiin perusteisiin, kuten karjan terveydentilaan, eläinlääkinnällisten palvelujen järjestämiseen ja toimivaltaan sekä voimassa olevaan terveyslainsäädäntöön; lisäksi olisi säädettävä, että laitosten on vastattava tiettyjä erityisvaatimuksia sen varmistamiseksi, että niistä peräisin oleva liha vastaa yhteisössä tarpeellisina pidettyjä terveysvaatimuksia,

lisäksi on tärkeää kieltää eläinten tai tuoreen lihan tuonti maasta, jossa esiintyy tarttuvia tauteja, tai maasta, joka on ollut liian lyhyen aikaa vapaa tarttuvista eläintaudeista, joita ei esiinny yhteisössä ja jotka tämän vuoksi aiheuttavat vakavan vaaran yhteisön karjalle; edellä sanottu koskee myös tuontia kolmansista maista, joissa on rokotettu tällaisia tauteja vastaan,

kolmansista maista tapahtuvaan tuontiin sovellettavia yleisiä edellytyksiä on täydennettävä erityisillä edellytyksillä, jotka laaditaan kunkin maan terveystilanteen mukaan; erityisten edellytysten perusteiden teknisen luonteen ja monimuotoisuuden vuoksi on perusteita määriteltäessä tarpeen soveltaa joustavaa ja nopeaa yhteisön menettelyä, joka mahdollistaa komission ja jäsenvaltioiden välisen kiinteän yhteistyön,

eläimiä tuotaessa esitettävä, mallin mukainen terveystodistus on yksi tehokas keino sen tarkistamiseksi, että yhteisön säädöksiä noudatetaan; nämä säädökset voivat sisältää erityisiä säännöksiä, jotka voivat olla erilaisia kussakin kolmannessa maassa, ja tämän vuoksi on laadittava terveystodistusten malleja,

maahantuontitarkastukseen on sisällyttävä myös eläinten alkuperän ja terveydentilan tarkastus,

eläinten saavuttua yhteisön alueelle ja niitä määräpaikkaan kuljetettaessa jäsenvaltiot voivat, ihmisten ja eläinten terveyden suojaamiseksi, toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet, mukaan lukien eläinten lopettaminen ja hävittäminen,

on tärkeää vaatia, että tuore liha on peräisin hyväksytyistä laitoksista, ja määritellä tarkasti terveyteen ja lihan tarkastukseen liittyvät vaatimukset, erityisesti lihaa tuotettaessa, varastoitaessa ja kuljetettaessa,

jäsenvaltioiden on tarpeen omaksua yhteinen suhtautuminen tuoreeseen lihaan, jonka tuonti yhteisöön on kiellettyä terveyssyistä, ja erityisesti

▼B

on tärkeää kieltää sellaisen tuoreen lihan tuonti, joka sisältää tiettyjen haitallisten aineiden jäämiä tai jäämiä, jotka saattavat tehdä lihan nauttimisen ihmisten terveydelle vaaralliseksi tai haitalliseksi,

viejänä olevan kolmannen maan virkaeläinlääkärin laatiman eläintautitodistuksen ja terveystodistuksen esittäminen on sopivin keino sen varmistamiseksi, että tuoreen lihan erä voidaan hyväksyä tuontiin,

tuoreelle lihalle olisi tullimenettelystä riippumatta tehtävä terveystarkastus lihan saapuessa yhteisön alueelle, jotta voidaan estää sellaisen lihan kuljetus, jonka mukana ei ole vaadittavia todistuksia tai joka on peräisin tuontikiellon alaisesta kolmannesta maasta taikka jonka eläintautitodistus ei ole asianmukainen,

sen varmistamiseksi, että viejinä olevat kolmannet maat noudattavat tämän direktiivin säännöksiä, ja sen estämiseksi, että ihmisten terveydelle vaarallista lihaa tuodaan yhteisöön, on tarpeen, että jäsenvaltioiden virkaeläinlääkäri tekeeä jokaiselle tuoretta lihaa sisältävälle erälle tuonnin yhteydessä terveystarkastuksen ja eläintautitarkastuksen; olisi säädettävä, että soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt näiden maahantuontitarkastusten yhdenmukaisen toteuttamisen varmistamiseksi on annettava sellaista menettelyä noudattaen, jossa komissio ja jäsenvaltiot ovat kiinteässä yhteistyössä,

yhteisön jäsenvaltion maahantuontitarkastuksessa hyväksymän tuoreen lihan jokaisen erän mukana on oltava lihaa toiseen jäsenvaltioon kuljetettaessa todistus, jolla osoitetaan virallisesti, että säädetyt maahantuonnin edellytykset täyttyvät; todistusta ei kuitenkaan vaadita lihasta, joka on tuonnin jälkeen leikattu hyväksytyssä leikkaamossa,

sekä eläinten että lihan tarkastukset tehdään yhteisön yleisen edun vuoksi; tämän vuoksi olisi säädettävä, että tarkastukset tehdään paikoissa, jotka on hyväksytty yhteisön perusteiden mukaisesti ja yhteisön menettelyä noudattaen,

jäsenvaltioiden on säädettävä mahdollisuudesta kieltää välittömästi tuonti kolmannesta maasta, jos se voi olla vaaraksi ihmisten tai eläinten terveydelle; tällöin on tärkeää varmistaa viipymättä, että sovitetaan yhteen jäsenvaltioiden suhtautuminen kyseiseen kolmanteen maahan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mahdollisten muutosten tekemistä niiden maiden ja hyväksyttyjen laitosten luetteloon, joista tuonti yhteisön alueelle sallitaan,

olisi annettava yhteisön eläinlääkintäasiantuntijoiden tehtäväksi tarkastaa erityisesti kolmansissa maissa, noudatetaanko tätä direktiiviä, ja

ennen näin perustetun yhteisön järjestelmän toteuttamista on laadittava yhteisön tasolla useita järjestelmän toiminnan kannalta tarpeellisia säädöksiä ja toteutettava jäsenvaltioissa merkittävimmät lainsäädännölliset järjestelyt; näin ollen tämä järjestelmä olisi otettava käyttöön vaiheittain,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

▼M6

I LUKU

Yleiset säännökset

▼M12

1 artikla

1. Tätä direktiiviä sovelletaan tuotaessa kolmansista maista:

— kesyjä nautaeläimiä ja sikoja jalostus-, tuotanto-tai teurastustarkoituksiin,

▼M17

— kotieläiminä pidettäviä lampaita ja vuohia jalostus-, kasvatus-lihotus- ja teurastustarkoituksiin,

▼M12

— tuoretta lihaa, joka on peräisin seuraavista kesyistä eläinlajeista: nautaeläimet ►M20 (mukaan lukien lajit *Bubalus bubalis* ja *Bison bison*) ◄, siat, lampaat ja vuohet, sekä kesyt kavioeläimet,

— jäljempänä 3 artiklaa sovellettaessa, villien sorkka- ja kavioeläinten tuoretta lihaa, luvallisen tuonnin osalta ja tietyistä kolmansista alkuperämaista,

— lihavalmisteita, jotka on tuotettu toisessa luetelmakohdassa määritetystä tuoreesta lihasta, lukuun ottamatta direktiivin 64/433/ETY 5 artiklassa ja vastaavissa, direktiivin 72/462/ETY 20 artiklan säännöksissä tarkoitetusta tuoreesta lihasta.

2. Tätä direktiiviä ei sovelleta:

a) eläimiin, jotka on tarkoitettu tuotavaksi yksinomaan laiduntamiseen tai vetoeläimiksi väliaikaisesti yhteisön rajaseuduille,

b) muuhun kuin e alakohdassa tarkoitettuun lihaan ja lihavalmisteisiin, jotka kuuluvat matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin ja on tarkoitettu heidän henkilökohtaiseen kulutukseensa, jos niiden määrä on enintään 1 kilo henkilöä kohti ja kun ne tulevat kolmannesta maasta tai sen osasta, joka on mainittu 3 artiklan mukaisesti laaditussa luettelossa ja josta tuontia ei ole 28 artiklan mukaisesti kielletty,

c) muuhun kuin e alakohdassa tarkoitettuun lihaan ja lihavalmisteisiin, jotka lähetetään pikkupaketteina yksityishenkilöille, jos sellaista lihaa tai lihavalmistetta ei tuoda kauppatavarana, sitä on enintään 1 kilo ja kun se tuodaan kolmannesta maasta tai sen osasta, joka on mainittu 3 artiklan mukaisesti laaditussa luettelossa ja josta tuontia ei ole 28 artiklan mukaisesti kielletty,

d) lihaan ja lihavalmisteisiin, jotka on tarkoitettu kansainvälisillä linjoilla toimivien kuljetusvälineiden miehistön ja matkustajien kulutukseen.

Jos tällaista lihaa ja lihavalmisteita tai niiden keittiöjätteitä ei viedä lastin mukana, ne on hävitettävä. Lihaa tai lihavalmisteita ei tarvitse kuitenkaan hävittää, jos ne siirretään, suoraan tai tullin valvoman väliaikaissäilytyksen kautta, yhdestä kuljetusvälineestä toiseen,

e) valmisteisiin, joiden määrä on enintään 1 kilo ja lihavalmisteisiin, jotka on lämpökäsitelty ilmatiiviisti suljetussa säiliössä vähintään Fo-arvoon 3,00:

i) ja nämä kuuluvat matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin ja on tarkoitettu heidän henkilökohtaiseen käyttöön,

ii) ja ne lähetetään pikkupaketteina yksityishenkilöille, jos tällaisia lihavalmisteita ei tuoda kauppatavarana.

2 artikla

▼M17

Tässä direktiivissä sovelletaan tarvittaessa määritelmiä, jotka annetaan direktiivien 64/432/ETY, 64/433/ETY ja eläinten terveyttä koskevista seikoista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/461/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 89/662/ETY ([2]), 2 artiklassa, sekä terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/99/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 89/662/ETY, ja direktiivin 91/68/ETY ([4]) määritelmiä.

▼M12

Direktiivin 71/118/ETY 1 artiklassa annettuja siipikarjanlihaa koskevia määritelmiä ei kuitenkaan sovelleta tässä direktiivissä.

([1]) EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 24
([2]) EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13
([3]) EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85
([4]) EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 19

▼M12

Lisäksi, tarkoitetaan:

a) ”virkaeläinlääkärillä” jäsenvaltion tai kolmannen maan toimivaltaisen keskustason viranomaisen nimeämää eläinlääkäriä,

b) ”vastaanottajamaalla” jäsenvaltiota, johon eläimiä, tuoretta lihaa tai lihavalmisteita lähetetään kolmannesta maasta,

▼M17

c) ”kolmannella maalla” maata, jossa direktiivejä 64/432/ETY, 64/433/ETY, 77/99/ETY ja 91/68/ETY ei sovelleta,

▼M12

d) ”tuonnilla” eläinten, tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuomista kolmansista maista yhteisön alueelle,

▼M17

e) ”tilalla” virallisesti valvottua maatilaa, teollista tai kaupallista yritystä, joka sijaitsee kolmannen maan alueella ja jossa tavanomaiseen tapaan pidetään tai kasvatetaan nautaeläimiä ja sikoja kasvatus-, tuotanto- tai teurastustarkoituksessa taikka lampaita ja vuohia jalostus-, kasvatus- lihotus- tai teurastustarkoituksessa,

▼M12

f) ”eläinkulkutaudeista vapaalla alueella” aluetta, jossa virallisten havaintojen mukaan eläimet eivät ole kärsineet mistään sellaisesta tarttuvasta taudista tai tartuntataudista, joka mainitaan 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laaditussa luettelossa ja samaa menettelyä noudattaen määritetyn ajanjakson kuluessa ja vyöhykkeen sisällä.

3 artikla

1. Neuvosto laatii komission ehdotuksesta luettelon maista tai niiden osista, joista jäsenvaltioiden on sallittava seuraava tuonti,

— kesyt ►M17 nautaeläimet, siat, lampaat ja vuohet ◄ jalostus-, tuotanto-tai teurastustarkoituksiin,

— seuraavien kesyjen eläinlajien tuore liha: nautaeläimet (myös puhvelit), siat, lampaat ja vuohet, tai kavioeläimet, sekä lihavalmisteet, jotka on valmistettu kokonaan tai osittain edellä mainitusta lihasta,

— villien sorkka- ja kavioeläinten tuore liha,

ottaen huomioon terveydellisen tilanteen noissa maissa tai niiden osissa.

Tätä luetteloa voidaan täydentää tai muuttaa 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, erityisesti lihavalmisteiden alaryhmän ja tarvittaessa eläinlajiviitteiden laatimisen sekä 21 a artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa, vaaditun käsittelyn osalta.

2. Tehtäessä sekä ►M17 nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien ◄ että tuoreen lihan ja lihavalmisteiden osalta päätöstä siitä, voidaanko kolmas maa tai sen osa ottaa mukaan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, on erityisesti huomioitava:

a) kolmannessa maassa vallitseva karjan, muiden kotieläinten ja villieläinten terveydellinen tilanne, ottaen erityisesti huomioon eksoottiset eläintaudit ja ympäristön terveydellinen tilanne kyseisessä maassa, mitkä saattavat vaarantaa kansanterveyden ja eläinten terveyden jäsenvaltioissa,

b) kolmannen maan alueella esiintyvistä tartuntataudeista tai tarttuvista eläintaudeista kertovan tiedonvälityksen säännöllisyys ja nopeus, erityisesti niiden tautien osalta, jotka mainitaan Maailman eläintautijärjestön A ja B luetteloissa,

c) maan eläintautien ehkäisemistä ja valvontaa koskevat kansalliset säännöt,

d) maan eläinlääkintäyksiköiden palvelujen rakenne ja toimivalta,

e) tartuntatautien tai tarttuvien eläintautien ehkäisy- ja valvontatoimenpiteiden järjestäminen ja täytäntöönpano,

▼M12

f) aineiden käyttöä koskeva kyseisen maan lainsäädäntö, erityisesti aineiden kieltämistä ja sallimista, niiden jakelua ja markkinoille saattamista koskeva lainsäädäntö, sekä hallintoon ja tarkastuksiin sovellettavat säännöt.

3. Tehtäessä lihavalmisteiden osalta päätöstä siitä, voidaanko maa tai sen osa ottaa mukaan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, on otettava huomioon muun muassa kolmannen maan antamat takeet kansanterveydestä ja eläinten terveydestä.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo ja kaikki siihen tehtävät muutokset julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

1. Jäljempänä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen on laadittava yksi tai useampi luettelo laitoksista, joista peräisin olevan tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnin jäsenvaltiot voivat sallia. Komissio voi 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen annettavien yksityiskohtaisten täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen mukaisesti muuttaa tai täydentää luetteloa tai luetteloita 5 artiklassa säädettyjen tarkastusten tulosten perusteella, joista se on aikaisemmin ilmoittanut jäsenvaltioille.

Vaikeuksien ilmetessä asia saatetaan komitean käsiteltäväksi 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Neuvosto tarkastelee ennen 1 päivää tammikuuta 1990 näitä säännöksiä komission kertomuksen perusteella.

2. Tehtäessä päätöstä siitä, voidaanko teurastamo, leikkaamo tai lihavalmisteita tuottava laitos tai kylmävarasto, joka sijaitsee teurastamon tai leikkaamon tai tuotantotilojen ulkopuolella, ottaa mukaan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon tai luetteloihin, on erityisesti huomioitava:

a) takeet, jotka kolmas maa voi antaa tämän direktiivin noudattamisesta,

b) kolmannen maan asetukset teuraseläimille annettavista aineista, jotka voisivat vaikuttaa lihan tai lihavalmisteiden terveellisyyteen,

c) tuoreen lihan osalta tämän direktiivin ja direktiivin 64/433/ETY liitteen I noudattaminen kussakin erityistapauksessa.

Poikkeuksia direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►M20 14 ◄ kohdan c alakohdan toisen, kolmannen ja neljännen luetelmakohdan sekä ►M20 ——————— ◄ ►M20 42 kohdan A alakohdan ◄ määräyksistä voidaan kuitenkin myöntää tämän direktiivin 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, jos kyseinen kolmas maa antaa samanlaiset takeet; tässä tapauksessa on vahvistettava tuota menettelyä noudattaen tapauskohtaiset terveysvaatimukset, jotka ovat vähintään yhtä tiukat kuin tuossa liitteessä vahvistetut.

▼M20

Samaa menettelyä noudattaen voidaan vaatia erityiset takuut, jotka koskevat laitoksissa käytetyn juomakelpoisen veden laatua ja tuoreen lihan parissa työskentelevän ja sitä käsittelevän henkilökunnan lääkärintarkastuksia,

▼M12

d) lihavalmisteiden osalta, tämän direktiivin säännösten ja direktiivin 77/99/ETY liitteiden A ja B asiaa koskevien määräysten noudattaminen kussakin erityistapauksessa,

e) kolmannessa maassa lihantarkastukseen sovellettava järjestelmä tai järjestelmät, sen tai niiden toimivalta ja sen tai niiden valvonta.

3. Teurastamo, leikkaamo tai lihavalmisteita tuottava laitos tai kylmävarasto, joka sijaitsee teurastamon tai leikkaamon tai tuotantotilojen ulkopuolella, ei voi olla mukana 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa tai luetteloissa, ellei se sijaitse 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon kuuluvassa kolmannessa maassa tai tämän osassa, ja elleivät kolmannen maan toimivaltaiset viranomaiset ole sitä lisäksi

▼M12

virallisesti hyväksyneet yhteisöön suuntautuvaan vientiin. Tällaisen hyväksynnän edellytyksenä on seuraavien vaatimusten noudattaminen:

a) direktiivin 64/433/ETY liitteessä I tai vastaavasti direktiivin 77/99/ETY liitteissä A ja B annettujen asiaa koskevien säännösten noudattaminen,

b) kolmannen maan virkaeläinlääkärin jatkuva valvonta.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo tai luettelot ja kaikki niihin tehtävät muutokset julkaistaan *Euroopan yhteisön virallisessa lehdessä*.

▼M6

5 artikla

Jäsenvaltioiden ja komission eläinlääkintäasiantuntijat tekevät tarkastuksia paikalla sen varmistamiseksi, että tämän direktiivin säännöksiä ja erityisesti 3 artiklan 2 kohdan sekä 4 artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä noudatetaan.

Jos tämän artiklan mukaisesti tehdyssä tarkastuksessa paljastuu hyväksytyn laitoksen kannalta vakavia epäedullisia seikkoja, komissio antaa niistä välittömästi tiedon jäsenvaltioille ja tekee välittömästi hyväksynnän väliaikaista keskeyttämistä koskevan päätöksen. Lopullinen päätös asiassa tehdään 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Komissio nimeää jäsenvaltioiden ehdotuksesta tarkastuksista vastaavat jäsenvaltioiden asiantuntijat.

Tarkastukset suoritetaan yhteisön puolesta, ja yhteisö vastaa niistä johtuvista kustannuksista.

Tarkastusten ajankohdat ja tarkastuksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼M17

II LUKU

Nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien tuonti

▼M14

6 artikla

1 Jäsenvaltiot eivät saa, tämän kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan 1 kohdan soveltamista, sallia tässä direktiivissä käsiteltyjen eläinten tuontia, elleivät ne ole peräisin kolmansista maista,

a) jotka ovat olleet niistä taudeista vapaita, joille eläimet ovat alttiita:

— edellisten 12 kuukauden aikana; karjarutto, tarttuva keuhkorutto, Blue tongue -tauti, afrikkalainen sikarutto ja tarttuva sikahalvaus (Teschenin tauti), ►M17 pienten märehtijäin rutto, hemorraginen eläinkulkutauti, lammasrokko, vuohirokko, Rift Valley -kuume, ◄

— tarttuva vesicular stomatitis kuuden edellisen kuukauden aikana;

b) joissa ei 12 edellisen kuukauden aikana ole suoritettu rokotuksia niitä a kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettuja tauteja vastaan, joille eläimet ovat alttiita.

2 Jäsenvaltiot saavat sallia kolmansista maista tapahtuvan suu- ja sorkkataudille alttiiseen lajiin kuuluvien eläinten tuonnin alueelleen vain, jos seuraavat edellytykset on täytetty:

1) jos eläimet ovat peräisin suu- ja sorkkataudista vähintään kahden vuoden ajan vapaana olleesta kolmannesta maasta, joka ei ole harjoittanut rokottamista vähintään 12 kuukauteen eikä salli vähemmän kuin vuotta aikaisemmin rokotettujen eläinten tuontia alueelleen, takuu siitä, että niitä ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan.

▼M14

2) jos eläimet ovat peräisin suu- ja sorkkataudista vähintään kahden vuoden ajan vapaana olleesta kolmannesta maasta, joka harjoittaa rokotuksia ja sallii rokotettujen eläinten tulon alueelleen:

a) takeet siitä, että eläimiä ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan,

b) takeet siitä, että karja on reagoinut negatiivisesti laryngo-faryngaalisella kaavintamenetelmällä (*Probang test*) suoritettuun suu- ja sorkkatautivirustestiin,

c) takeet siitä, että eläimet ovat reagoineet negatiivisesti serologiseen testiin, joka on suoritettu suu- ja sorkkataudin vasta-aineiden esiintymisen havaitsemiseksi,

d) takeet siitä, että eläimet ovat olleet viejämaassa eristettyinä karanteeniasemalla 14 päivän ajan virkaeläinlääkärin valvonnassa. Tässä yhteydessä yhtään karanteeniasemalla ollutta eläintä ei ole saanut rokottaa suu- ja sorkkatautia vastaan 21 päivän aikana ennen vientiä, ja yhtään lähetykseen kuulumatonta eläintä ei ole saanut tuoda karanteeniasemalle samana aikana,

e) karanteeniin asettaminen 21 päiväksi.

▼A2

Ruotsi voi kolmen vuoden siirtymäkauden ajan liittymissopimuksen voimaantulopäivästä pitää voimassa kansalliset sääntönsä, jotka koskevat eläinten tuontia sellaisista maista, jotka rokottavat suuja sorkkatautia vastaan.

▼M14

3) jos eläimet ovat peräisin kolmannesta maasta, joka ei ole ollut suu- ja sorkkataudista vapaa vähintään kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana:

a) edellä 2 kohdassa tarkoitetut takeet,

b) lisätakeet, joista päätetään 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Tämän kohdan täytäntöön panemiseksi kolmannen maan voidaan edelleen katsoa olleen suu- ja sorkkataudista vapaa vähintään kahden vuoden ajan, vaikka rajoitettu määrä tautitapauksia on todettu sen alueen rajoitetussa osassa, sillä edellytyksellä, että tällaiset tautipesäkkeet on tukahdutettu vähemmässä kuin kolmessa kuukaudessa.

3 Noudattaen 29 artiklassa säädettyä menettelyä:

a) laaditaan luettelo kolmansista maista, joilla on oikeus viedä eläimiä yhteisöön, ja jotka täyttävät 2 kohdassa olevat vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan 1 kohdan soveltamista,

b) laaditaan luettelo karanteeniasemista, joilta kyseiset maat voivat viedä eläimiä yhteisöön, ja

c) päätetään kultakin tällaiselta maalta mahdollisesti vaadittavista kaikista lisätakeista.

▼M23

4 Klassisen sikaruton osalta sikojen on oltava lähtöisin kolmannen maan alueelta:

— joka on ollut vähintään 12 kuukauden ajan vapaa klassisesta sikarutosta,

— joka ei ole sallinut rokottamista edellisten 12 kuukauden aikana,

— joka ei salli alueellaan olevan sikoja, jotka on rokotettu alle 12 kuukautta sitten.

5 Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan päättää sikojen tuonnin sallimisesta kolmannen maan alueen osasta, jos rokottaminen klassista sikaruttoa vastaan on kiellettyä mainitun maan koko alueella ja jos kyseisen kolmannen maan alueen osa täyttää 4 kohdassa säädetyt edellytykset.

6 Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, jos klassinen sikarutto esiintyy 4 kohdan edellytykset täyttävässä kolmannessa maassa, 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan päättää, että 4

▼M23

kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettu 12 kuukauden aika voidaan lyhentää kuuteen kuukauteen:

a) jos tautipesäke tai tietty määrä samasta tartuntalähteestä lähtöisin olevia tautipesäkkeitä ilmenee maantieteellisesti rajoitetulla alueella,

ja

b) jos tautipesäke tai tautipesäkkeet on täysin hävitetty kolmessa kuukaudessa turvautumatta rokottamiseen

▼M6

7 artikla

Jäljempänä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan päättää, että 6 artiklan a alakohdan säännöksiä sovelletaan ainoastaan kolmannen maan tiettyyn osaan.

Samaa menettelyä noudattaen voidaan 6 artiklan b alakohdan säännöksistä poiketen sallia tässä direktiivissä tarkoitettujen eläinten tuonti tietyin edellytyksin kolmannesta maasta tai sen osasta, jossa rokotetaan 6 artiklan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa mainittua tautia tai tauteja vastaan.

8 artikla

1. Jäsenvaltiot saavat sallia tässä direktiivissä tarkoitettujen eläinten tuonnin ainoastaan niistä kolmansista maista, jotka täyttävät 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen annetut, kolmansista maista tuotavien eläinten terveyttä koskevat vaatimukset eläinlajin ja eläinten määräpaikan mukaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 ja 7 artiklan soveltamista.

▼M17

2. Jäljempänä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan päättää lupien rajoittamisesta tiettyihin eläinlajeihin, nautaeläinten ja sikojen osalta teuras-, kasvatus- ja tuotantoeläimiin sekä lampaiden ja vuohien osalta jalostus-, kasvatus-, lihotus- ja teuraseläimiin tai tiettyyn käyttöön tarkoitettuihin eläimiin sekä kaikkien tarvittavien terveyttä koskevien toimenpiteiden soveltamisesta tuonnin jälkeen.

Jalostus-, kasvatus-, tuotanto- ja lihotuseläimiä koskevat tämän kohdan vaatimukset voivat olla erilaiset eri jäsenvaltioissa, jotta voidaan ottaa huomioon yhteisön sisäisessä kaupassa eri jäsenvaltioiden eduksi sovellettavat erityissäännökset.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen eläinten terveyttä koskevien edellytysten säätämisen osalta:

— nautojen tuberkuloosiin sekä nautojen ja sikojen luomistautiin sovelletaan direktiivin 64/432/ETY liitteessä A olevia vaatimuksia,

— tauteihin, joille lampaat ja vuohet ovat alttiita, sovelletaan 4, 5 ja 6 artiklassa säädettyjä taikka 7 tai 8 artiklan nojalla säädettyjä vaatimuksia sekä direktiivin 91/68/ETY liitteessä A olevia vaatimuksia.

Jäljempänä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan tapauskohtaisesti päättää säännöksistä poikkeamisesta, jos kyseinen kolmas maa antaa vastaavat terveystakuut; mainituissa artikloissa ja liitteissä esitettyjä vaatimuksia vähintään vastaavat terveysvaatimukset säädetään tällöin edellä mainittua menettelyä noudattaen, jotta voitaisiin sallia kyseisten eläinten tuominen yhteisön karjoihin.

▼M6

9 artikla

Jos jäsenvaltio pitää kolmannessa maassa virustyyppejä A, O ja C vastaan käytettyjä suu- ja sorkkatautirokotteita riittämättöminä, sen on kiellettävä ►M17 nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien ◄ tuonti alueelleen kyseisestä kolmannesta maasta. Jäsenvaltion on viipymättä ilmoitettava päätöksestään ja sen perusteista muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Pysyvä eläinlääkintäkomitea kokoontuu mahdollisimman nopeasti tämän ilmoituksen jälkeen. Päätös tehdään 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼M6

10 artikla

Jäsenvaltiot saavat sallia ►M17 nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien ◄ tuonnin ainoastaan, jos näitä eläimiä on ennen päivää, jona ne lastataan määrämaahan lähetettäväksi, keskeytyksettä pidetty 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa mainitun kolmannen maan alueella tai alueen osassa vähintään:

▼M17

a) kuusi kuukautta, kun kyseessä ovat kasvatus- tai tuotantoeläimiksi tarkoitetut nautaeläimet tai siat taikka jalostus-, kasvatus- tai lihotuseläimiksi tarkoitetut lampaat tai vuohet;

▼M6

b) kolme kuukautta, kun on kyse teuraseläimistä.

Kun on kyse alle kuuden kuukauden ikäisistä jalostusja tuotantoeläimistä tai alle kolmen kuukauden ikäisistä teuraseläimistä, edellä mainittu oleskeluvaatimus täyttyy, jos eläimiä on pidetty kyseisessä maassa syntymästään lähtien.

11 artikla

▼M17

1. Jäsenvaltiot voivat sallia nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien tuonnin ainoastaan, jos viejänä olevan kolmannen maan virkaeläinlääkärin laatima eläintautitodistus esitetään.

▼M6

Tämän todistuksen on täytettävä seuraavat ehdot:

a) se on annettu päivänä, jona eläimet lastataan määrämaahan lähetettäviksi;

b) se on laadittu ainakin yhdellä määrämaan virallisista kielistä sekä yhdellä sen maan virallisista kielistä, jossa 12 artiklassa säädetty tuontitarkastus tehdään;

c) sen alkuperäiskappale on eläinerän mukana;

▼M17

d) siinä todistetaan, että nautaeläimet, siat, lampaat ja vuohet täyttävät tämän direktiivin edellytykset sekä sen mukaisesti vahvistetut edellytykset kolmansista maista tulevan tuonnin osalta;

▼M6

e) se on laadittu yhdelle liuskalle;

f) se on osoitettu yhdelle vastaanottajalle.

2. Tämän todistuksen on oltava 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laaditun mallin mukainen.

▼M19

▼M6

13 artikla

Teuraseläimet on heti niiden saavuttua määrämaahan vietävä suoraan teurastamoon ja teurastettava eläinten terveyttä koskevien vaatimusten mukaisesti ►M15 viiden ◄ työpäivän kuluessa niiden saapumisesta teurastamoon.

Määrämaan toimivaltainen viranomainen voi terveyttä koskevien vaatimusten perusteella osoittaa teurastamon, johon eläimet on kuljetettava, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen mahdollisesti vahvistettujen erityisten edellytysten soveltamista.

▼M6

III LUKU

Tuoreen lihan tuonti

14 artikla

1. Tuoreen lihan on oltava peräisin eläimistä, joita on pidetty 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa mainitun maan alueella tai alueen osassa vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään alkaen, jos on kyse nuoremmista kuin kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä.

2. Hudimatta 3 artiklan 1 kohdan määräyksistä jäsenvaltiot saavat sallia tuoreen lihan tuonnin ainoastaan sellaisista kolmansista maista:

a) jotka ovat olleet 12 kuukauden ajan vapaita niistä seuraavista taudeista, joille eläimet, joista tämä liha on peräisin, ovat alttiita: karjarutto, ►M14 ———— ◄ afrikkalainen sikarutto, tarttuva sikahalvaus (teschenintauti);

b) joissa ei ole edellisten 12 kuukauden aikana rokotettu niitä a alakohdassa tarkoitettuja tauteja vastaan, joille eläimet, joita tämä liha on peräsin, ovat alttiita;

▼M23

c) joissa ei ole todettu vähintään 12 kuukauteen yhtään sikaruttotapausta ja joissa rokottaminen klassista sikaruttoa vastaan ei ole ollut sallittua vähintään 12 kuukauteen ja joissa viimeisten 12 kuukauden aikana yhtään sikaa ei ole rokotettu klassista sikaruttoa vastaan.

▼M14

3. Rajoittamatta 3 artiklan 1 kohdan soveltamista:

a) tuoreen lihan tuonti kolmansista maista, joissa:

— suu- ja sorkkatauti (kannat A, O ja C) on endeeminen,

— ei suoriteta järjestelmällistä teurastusta, kun suu- ja sorkkatauti puhkeaa,

— harjoitetaan rokottamista,

sallitaan vain seuraavin edellytyksin:

i) kolmas maa tai kolmannessa maassa sijaitseva alue on hyväksytty 29 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti,

ii) liha on kypsytetty, sen pH on tarkastettu, se on luutonta, ja siitä on poistettu suuret imusolmukkeet.

Teurasjätteiden tuontia ihmisravinnoksi on rajoitettava tieteellisen asiantuntijalausunnon perusteella. Erityisedellytykset ovat mahdollisia lääketeollisuuden ja lemmikkieläinruokateollisuuden tarvitsemia teurasjätteitä varten. Nämä rajoitukset ja edellytykset on annettava 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

b) Tuoreen lihan tuonti kolmansista maista, joissa käytetään rokotuksia suu- ja sorkkatautikantoja SAT tai ASIA 1 vastaan, sallitaan vain seuraavin edellytyksin:

i) kolmannessa maassa on alueita, joilla rokotuksia ei sallita, ja joilla suu- ja sorkkatautia ei ole esiintynyt 12 kuukauteen; alueiden on oltava 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen hyväksyttyjä,

ii) liha on kypsytetty, sen pH on tarkastettu, se on luutonta, siitä on poistettu suuret imusolmukkeet, ja sitä ei tuoda ennen kuin 3 viikkoa teurastuksen jälkeen,

iii) teurasjätteiden tuonti näistä maista ei ole sallittua.

c) tuoreen lihan tuonti kolmansista maista,

— joissa harjoitetaan rokottamista, ja

— jotka ovat olleet suu- ja sorkkataudista vapaita 12 kuukauden ajan,

sallitaan 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistetuin edellytyksin.

▼M14

d) sellaisista kolmansista maista peräisin olevan tuoreen lihan tuonti:

— joissa ei suoriteta tavanomaisesti rokotuksia, ja

— jotka on todettu suu- ja sorkkataudista vapaiksi,

sallitaan 29 artiklassa säädetyn menettelyn ja yhteisön sisäistä kauppaa koskevien määräysten mukaisesti.

Lisävaatimukset, jotka voivat koskea ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja maita, asetetaan 29 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

▼A2

e) Ruotsi voi kolmen vuoden siirtymäkauden ajan liittymissopimuksen voimaantulopäivästä pitää voimassa kansalliset sääntönsä, jotka koskevat tuoreen lihan tuontia sellaisista maista, jotka rokottavat suu- ja sorkkatautia vastaan.

▼M6

15 artikla

Jäljempänä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan päättää, että 14 artiklan 2 kohdan a alakohdan säännöksiä sovelletaan ainoastaan kolmannen maan tiettyyn osaan.

Samaa menettelyä noudattaen ja poiketen siitä, mitä 14 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, voidaan tietyin edellytyksin hyväksyä tuoreen lihan tuonti kolmannesta maasta tai sen alueen osasta, jossa rokotetaan 14 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua tautia tai tauteja vastaan.

▼M23

Jäljempänä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan poiketa 14 artiklan 2 kohdan c alakohdasta.

▼M6

16 artikla

►M18 1. ◄ Jäsenvaltiot saavat sallia tuoreen lihan tuonnin kolmannesta maasta ainoastaan, jos liha vastaa niitä terveyttä ja eläintauteja koskevia ja tuontiin kolmannesta maasta liittyviä eläinlajin mukaisia edellytyksiä, jotka on vahvistettu 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 14 ja 15 artiklan soveltamista.

▼M18

2. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin 31 päivään joulukuuta 1996 mennessä antaa luvan rauhasten ja elinten, mukaan lukien veren, maahantuontiin raaka-aineiksi farmaseuttisia aineita valmistavalle teollisuudelle kolmansista maista, jotka ovat 3 artiklan 1 kohdan mukaan laaditussa luettelossa ja jotka eivät ole kiellon kohteena.

Sanottua tuontia koskevat yleiset edellytykset vahvistetaan 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Jäsenvaltioille voidaan 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen antaa lupa tuoda mainittuja raaka-aineita kolmansista maista, jotka eivät esiinny 1 alakohdassa tarkoitetussa luettelossa, edellytyksillä, joissa huomioidaan kyseisten kolmansien maiden erityinen terveydellinen tilanne.

Mainittua tuontia koskevat edellytykset, jotka on vahvistettu toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, eivät saa missään tapauksessa olla suosivampia kuin yhteisön sisäistä kauppaa koskevat edellytykset.

▼M6

17 artikla

1. Jäsenvaltiot saavat sallia tuoreen lihan tuonnin ruhoina, jotka on jaettu puoliruhoiksi porsaiden osalta ja puoli- tai neljännesruhoiksi nautojen ja kavioeläinten osalta ainoastaan, jos kunkin eläimen ruho voidaan koota uudelleen.

▼**M6**

2. Mainitulla tavalla tuodun tuoreen lihan on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) se on saatu 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa mainitusta teurastamosta;

b) se on peräisin teuraseläimestä, jolle on tehty virkaeläinlääkärin vahvistama *ante mortem* -tarkastus direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►**M20** VI luvun ◄ mukaisesti ja jonka on todettu sopivan teurastettavaksi yhteisöön vientiä varten tämän direktiivin säännösten mukaisesti.

▼**M10**

Jäljempänä 29 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti voidaan päättää lisävaatimuksista, jotka on mukautettu nimettyjen maiden erityistilanteeseen siltä osin kuin on kyse tietyistä taudeista, jotka voivat vaarantaa ihmisten terveyden;

▼**M6**

c) sitä on käsitelty direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►**M20** VII luvun ◄ mukaisissa hygieniaolosuhteissa;

d) sille on tehty *post mortem* -tarkastus direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►**M20** VIII luvun ◄ mukaisesti virkaeläinlääkärin vastuulla ja suorassa valvonnassa, eikä siinä ole esiintynyt muita muutoksia kuin vammoja, jotka ovat syntyneet juuri ennen teurastusta, tai paikallisia epämuodostumia tai muutoksia, jos lisäksi todetaan, tarvittaessa asianmukaisin laboratoriokokein, että nämä muutokset tai epämuodostumat eivät tee ruhoa ja siitä saatavia sivutuotteita ihmisravinnoksi soveltumattomiksi tai ihmisten terveydelle vaarallisiksi.

▼**M10**

Jäljempänä 29 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti voidaan päättää lisävaatimuksista, jotka on mukautettu nimettyjen maiden erityistilanteeseen siltä osin kuin on kyse tietyistä taudeista, jotka voivat vaarantaa ihmisten terveyden;

▼**M6**

e) siinä on 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen määriteltävä terveysmerkintä;

f) se on d alakohdan säännösten mukaisesti tehdyn *post mortem* -tarkastuksen jälkeen varastoitu tyydyttävissä hygieniaolosuhteissa ja direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►**M20** XIV luvun ◄ mukaisiin laitoksiin;

g) se on kuljetettu direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►**M20** XV luvun ◄ mukaisesti, ja sitä on käsitelty tyydyttävissä hygieniaolosuhteissa.

3. Edellä 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetussa *post mortem* -tarkastuksessa 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen hygieniavaatimusten ja direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►**M20** XIV luvun ◄ määräysten noudattamisen valvomiseksi virkaeläinlääkäriä voivat avustaa tämän alaisuudessa toimivat avustajat.

Avustajien on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) heidän on oltava lähettäjämaan toimivaltaisen keskusviranomaisen voimassaolevien säännösten mukaisesti nimeämiä;

b) heillä on oltava sopiva koulutus;

c) heidän on oltava asemaltaan riippumattomia laitoksesta vastuussa olevista henkilöistä;

d) heillä ei saa olla päätösvaltaa tarkastuksen lopputuloksen suhteen.

18 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 17 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia seuraavien tuotteiden tuonnin:

a) puoliruhot, enintään kolmeen tukkukappaleeseen leikatut puoliruhot, erotetut neljännesruhot tai sivutuotteet, jotka täyttävät 17 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetyt edellytykset ja jotka tulevat teurastamoista,

▼M6

jotka on osoitettu tähän tarkoitukseen 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen;

►M10 b) neljännesruhoja pienemmät palat tai luuttomaksi leikattu liha tai sivutuotteet tai viipaloidut naudan maksat, jotka ◄ tulevat 4 artiklan mukaisesti valvotuista leikkaamoista, jotka on hyväksytty tähän tarkoitukseen 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Lihan on 17 artiklan 2 ja 3 kohdan edellytysten lisäksi täytettävä vähintään seuraavat edellytykset:

i) se on leikattu ja saatu direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►M20 IX luvun ◄ määräysten mukaisesti;

ii) sille on tehty tarkastus virkaeläinlääkärin vastuulla direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►M20 X luvun ◄ määräysten mukaisesti;

iii) se täyttää direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►M20 XII luvun ◄ pakkausta koskevat määräykset;

iv) yhteisön eläinlääkärit suorittavat sille kaikki tarkastukset sen varmistamiseksi, että edellä mainittuja määräyksiä on noudatettu;

v) kavioeläinten tuore liha tarkastetaan määrämaassa kavioeläinten lihan käyttöä koskevien rajoitusten varalta.

▼M11

2. Sen estämättä, mitä 20 artiklan j ja k kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia puremalihaksista ja aivoista valmistettujen, direktiivin 88/657/ETY ([1]) 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen vähemmän kuin 100 gramman painoisten lihapalojen tuonnin alueelleen sillä edellytyksellä, että ne täyttävät 17 artiklan 2 kohdan ja tämän artiklan 1 kohdan b alakohdan iii, iv ja v alakohdan vaatimukset, sekä, kun on kyse vähemmän kuin 100 grammaa painavista lihapaloista direktiivissä 88/657/ETY säädetyt ehdot.

▼M6

3. Jäljempänä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan päättää, että erityisesti tätä tehtävää varten nimetyissä laitoksissa lihan lämpimänä leikkaaminen voidaan hyväksyä direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►M20 IX luvun 46 kohdan ◄ edellytyksistä poikkeavien erityisten edellytysten täyttyessä.

▼M10

4. Neuvosto voi päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta muiden kuin naudansukuisten eläinten viipaloitujen maksojen hyväksymisestä.

▼M6

19 artikla

Edellä olevia 17 ja 18 artiklaa ei sovelleta:

a) tuoreeseen lihaan, joka tuodaan määrämaan luvalla muuhun käyttöön kuin ihmisravinnoksi;

b) näyttelyyn, erityistutkimuksiin ja määrityksiin tarkoitettuun tuoreeseen lihaan, jos virallisella valvonnalla voidaan varmistaa, ettei lihaa käytetä ihmisravinnoksi ja että näyttelyn taikka erityistutkimusten tai määritysten jälkeen liha viedään pois yhteisön alueelta tai tuhotaan lukuun ottamatta määrityksessä käytettyä lihaa.

Tässä tapauksessa sekä a alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa määrämaan on huolehdittava siitä, että kyseistä lihaa voi käyttää ainoastaan niihin tarkoituksiin, joita varten se on tuotu maan alueelle;

c) tuoreeseen lihaan, joka on tarkoitettu yksinomaan kansainvälisten järjestöjen käyttöön, jos tuonti hyväksytään 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen ja jos liha tulee 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa mainitusta maasta ja eläinten terveyttä koskevia säännöksiä noudatetaan. Jäsenvaltioiden, joiden alueella

([1]) EYVL N:o L 382, 31.12.1988, s. 3.

▼**M6**

kyseiset kansainväliset järjestöt sijaitsevat, on huolehdittava siitä, ettei tätä lihaa lasketa vapaaseen liikkeeseen.

▼**M12**

Ensimmäistä kohtaa sovelletaan soveltuvin osin lihavalmisteisiin.

▼**M6**

20 artikla

Jäsenvaltioiden on kiellettävä seuraavanlaisen lihan tuonti:

a) siitoskarjujen ja salakarjujen tuore liha;

►**M10** b) tuore liha:

i) joka on peräisin eläimistä, joille on annettu direktiiveissä 81/602/ETY ja 88/146/ETY ([1]) kiellettyjä aineita;

ii) jossa on direktiivin 81/602/ETY 4 artiklassa ja direktiivin 85/6494/ETY 2 ja 7 artiklassa säädettyjen poikkeusten mukaisesti sallittujen hormonaalisten aineiden, antibioottien, torjunta-aineiden tai muiden haitallisten aineiden ◄ tai sellaisten aineiden jäämiä, jotka voivat tehdä tuoreen lihan nauttimisen ihmisten terveydelle vaaralliseksi tai haitalliseksi, jos nämä jäämät ovat sallittuja raja-arvoja suurempia.

Neuvosto päättää komission ehdotuksesta sallituista pitoisuuksien rajaarvoista, joita voidaan myöhemmin muuttaa 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen;

c) ionisoivalla tai ultraviolettisäteilyllä käsitelty tuore liha sekä sellaisten eläinten tuore liha, joille on annettu mureuttajia tai muita valmisteita, jotka voivat muuttaa lihan koostumusta ja aistinvaraisia ominaisuuksia;

d) tuore liha, johon on terveysmerkintää varten lisätty muita kuin direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan ►**M20** XI luvun 58 kohdassa ◄ tarkoitettuja aineita;

e) sellaisten eläinten tuore liha, joilla on ennen teurastusta tai sen jälkeen todettu jokin tuberkuloosin muoto tai joissa on todettu yksi tai useita eläviä tai kuolleita naudan matorakkuloita (*cysticercus bovis*) tai sian matorakkuloita (*cysticercus cellulosae*) tai sikojen osalta trikiinejä;

f) liian nuorena teurastettujen eläinten tuore liha;

g) ruhon osat tai sivutuotteet, joissa on 17 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja vammoja, jotka ovat syntyneet juuri ennen teurastusta, epämuodostumia, saastuneita osia tai muutoksia;

h) veri;

i) jauhettu tai vastaavalla tavalla hienonnettu taikka mekaanisesti erotettu liha;

j) tuore liha alle sadan gramman paloina;

k) nautojen päät, pään lihaksiston tai muiden kudosten osat lukuun ottamatta kieltä.

21 artikla

Neuvosto vahvistaa komission ehdotuksesta menetelmät trikiinien toteamiseksi sikojen tuoreesta lihasta sekä tarvittavat yksityiskohtaiset säännöt.

([1]) EYVL N:o L 70, 16.3.1988, s. 16

▼M12

IV LUKU

Lihavalmisteiden tuonti

21 a artikla

1. Lihavalmisteiden on, tämän kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista, oltava valmistettu kokonaan tai osittain tuoreesta lihasta, joka:

— täyttää 14 ja 15 artiklan vaatimukset, sekä kaikki 16 artiklan mukaisesti vahvistetut eläinten terveyttä koskevat erityiset edellytykset, tai

— on peräisin jäsenvaltiosta, jos tällainen tuore liha:

i) täyttää direktiivin 80/215/ETY 3 ja 4 artiklan vaatimukset, tuon direktiivin 7 ja 10 artiklan vaatimusten soveltamista rajoittamatta,

ii) on lähetetty eläinlääkärin valvonnassa käsittelylaitokseen joko suoraan, tai hyväksytyssä kylmävarastossa säilyttämisen jälkeen,

iii) on ennen käsittelyä käynyt läpi virkaeläinlääkärin tarkastuksen sen varmistamiseksi, että tuore liha kelpaa vielä käsiteltäväksi direktiivin 77/99/ETY mukaisesti.

2. Jäsenvaltiot eivät kuitenkaan voi kieltää lihavalmisteiden tuontia sellaisesta kolmannesta maasta tai sen osasta, joka mainitaan 3 artiklan mukaisesti laaditun luettelon otsikon ”Lihavalmisteet” alla, mutta josta tuoreen lihan tuonti ei ole tai ei enää ole sallittu, jos kyseiset lihavalmisteet täyttävät seuraavat vaatimukset:

i) niiden on oltava peräisin laitoksesta, joka on saanut, täytettyään jo yleiset hyväksynnän edellytykset, erityisluvan tämän tyyppiselle tuotteelle,

ii) niiden on oltava saatu 1 kohdassa määritetystä tuoreesta lihasta tai siihen yhdistettynä, tai tuottajamaasta peräisin olevasta lihasta, jonka on:

— täytettävä tietyt terveyttä koskevien periaatteiden mukaiset vaatimukset, jotka laaditaan tapauskohtaisesti 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tuottajamaan terveystilanteen perusteella,

— oltava peräisin teurastamosta, joka on erityisesti hyväksytty toimittamaan lihaa i alakohdassa tarkoitettuun laitokseen,

— oltava varustettu 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistettavalla erityisellä merkillä,

iii) niiden on oltava lämpökäsiteltyjä ilmatiiviisti suljetussa säiliössä vähintään Fo-arvoon 3,00.

Kuitenkin 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan sallia myös muunlaiset käsittelytavat vievässä maassa vallitsevan eläinten terveydellisen tilanteen perusteella.

21 b artikla

Edellä 21 a artiklassa säädettyjen vaatimusten lisäksi kolmansista maista tulevia lihavalmisteita voidaan tuoda yhteisön alueelle vain jos ne täyttävät seuraavat vaatimukset:

1 ne on oltava saatu laitoksesta, joka mainitaan 4 artiklan mukaisesti laaditun luettelon otsikon ”Lihavalmisteet” alla,

2 niiden on oltava peräisin laitoksesta, joka täyttää direktiivin 77/99/ETY liitteiden A ja B asiaa koskevat vaatimukset,

3 ne on oltava saatu direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevassa II luvussa ja III luvun 23 ja 25 kohdassa vah-vistetut hygieniavaatimukset täyttävissä olosuhteissa,

▼M12

4 ne on oltava saatu kokonaan:

a) tuoreesta lihasta:

i) joka tulee laitoksesta, joka mainitaan yhdessä direktiivin 64/433/ETY tai tämän direktiivin mukaisesti laadituista luetteloista,

ii) joka täyttää tämän direktiivin 17 ja 18 artiklan vaatimukset ja lisäksi direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan III luvun 23 ja 25 kohdassa määrätyt edellytykset,

b) siinä tapauksessa, että 21 a artiklan 2 kohtaa sovelletaan, lihasta, joka täyttää kyseiselle tuottajamaalle vahvistetut erityiset vaatimukset,

c) lihavalmisteista, jotka on valmistettu laitoksessa, joka mainitaan joko 4 artiklan mukaisesti laaditussa luettelossa tai jossakin direktiivin 77/99/ETY 7 artiklassa tarkoitetussa luettelossa,

5 niiden on täytettävä direktiivissä 77/99/ETY säädetyt yleiset vaatimukset, ja erityisesti:

a) niiden on oltava käsiteltyjä jollakin direktiivin 77/99/ETY 2 artiklan d kohdassa määritetyllä menetelmällä,

b) niiden on oltava virkaeläinlääkärin direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan IV luvun mukaisella tavalla tarkastamia, ja, jos ne on suljettu ilmatiiviisti, oltava tarkastettuja direktiivin 77/99/ETY liitteessä B olevan II luvun mukaisesti vahvistettavia vaatimuksia noudattaen.

Virkaeläinlääkärillä voi tällaista tarkastusta suorittaessaan olla apulaisia, jotka toimivat hänen vastuullaan. Tällaisten apulaisten:

i) on oltava vientimaan toimivaltaisen keskusviranomaisen nimittämiä voimassaolevien säännösten mukaisesti,

ii) on oltava asianmukaisesti koulutettuja,

iii) on oltava asemansa perusteella riippumattomassa suhteessa laitoksen toiminnasta vastuussa oleviin,

iv) on oltava ilman päätösvaltaa tarkastuksen lopputuloksen suhteen,

c) jos ne kääritään ja pakataan, niiden on oltava kääritty ja pakattu direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan V luvun mukaisesti,

d) niiden on oltava varustettuja terveysleimalla, joka täyttää direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevassa VI luvussa vahvistetut merkintävaatimukset, paitsi jäsenvaltioita tarkoittavien 39 kohdan a alakohdassa määritettyjen alkukirjaimien ja alkukirjainsarjojen osalta, jotka korvataan alkuperämaan nimellä sekä alkuperäisen laitoksen eläinlääkinnällisellä lupanumerolla,

e) ne on varastoitava ja kuljetettava yhteisön alueelle tyydyttävissä hygieniaolosuhteissa direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan VIII luvun mukaisesti, sekä käsiteltävä tyydyttävissä hygieniaolosuhteissa; tuon direktiivin 4 artiklassa tarkoitettujen lihavalmisteiden osalta, tuottajan on tarkastusta varten merkittävä näkyvästi ja selvästi tuotteen pakkaukseen lämpötila, jossa tuote on kuljetettava ja säilytettävä, sekä ajanjakso, jona sitä voidaan näissä olosuhteissa säilyttää.

6 Ne eivät saa olla altistettuja ionisoivalle säteilylle.

V LUKU

Yhteiset sekä lihaa että lihavalmisteita koskevat vaatimukset

22 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät saa antaa lupaa tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuontiin ilman, että vievän kolmannen maan virkaeläinlääkärin laatimat eläinten terveystodistus ja terveystodistus esitetään.

▼M12

Näiden todistusten on oltava:

a) laaditut ainakin yhdellä vastaanottajamaan virallisista kielistä sekä yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jossa 23 ja 24 artiklan mukaiset tuontitarkastukset suoritetaan,

b) alkuperäisenä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden mukana,

c) laadittu yhdelle liuskalle,

d) osoitettu yhdelle vastaanottajalle.

Eläinten terveystodistuksessa on todistettava, että tuore liha tai lihavalmisteet täyttävät tässä direktiivissä sekä sen mukaisesti eläinten terveydestä vahvistetut, tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuontia kolmannesta maasta koskevat vaatimukset.

2. Todistuksen on oltava 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laaditun mallin mukainen.

Samaa menettelyä noudattaen ja tapauskohtaisesti voidaan päättää, että tämä eläinten terveystodistus ja terveystodistus koostuvat yhdestä liuskasta.

3. Terveystodistuksen on oltava ulkoasultaan ja sisällöltään, tuoreen lihan osalta liitteessä A esitetyn mallin ja lihavalmisteiden osalta liitteessä C esitetyn mallin mukainen, ja se on annettava sinä päivänä, jona tuore liha tai lihavalmisteet kuormataan vastaanottajamaahan lähetettäväksi.

▼M16

▼M12

24 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että jokaisen tuoretta lihaa tai lihavalmisteita sisältävän erän osalta suoritetaan kansanterveydellinen tarkastus ennen kuin se lasketaan kulutukseen yhteisön maantieteellisellä alueella, sekä virkaeläinlääkärin suorittama eläinten terveystarkastus.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että maahantuojat velvoitetaan antamaan vähintään kahden työpäivän varoitusajalla sen paikan maahantuontitarkastuksesta vastaaville paikallisviranomaisille, jossa tuore liha tai lihavalmisteet on määrä tarkastaa, ilmoitus, jossa eritellään lihan tai lihavalmisteiden määrä ja luonne, sekä aika, josta lähtien tarkastus voidaan suorittaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu terveystarkastus on suoritettava satunnaisotoksin 17 artiklan 1 kohdan, 18 artiklan 1 ja 2 kohdan sekä 21 a ja 21 b artiklan soveltamisalaan kuuluvan tuonnin osalta. Tällä tarkastuksella on pyrittävä erityisesti todentamaan 3 kohdan mukaisesti:

a) terveystodistus, tuoreen lihan tai lihavalmisteiden ja tuon todistuksen merkintöjen vastaavuus, terveysmerkintä,

b) säilyvyystila, lian tai taudinaiheuttajien esiintyminen,

c) edellä 20 artiklassa tarkoitettujen jäämien esiintyminen,

d) se, onko tuore liha teurastettu ja leikattu, tai onko lihatvalmisteet valmistettu tähän tarkoitukseen hyväksytyissä laitoksissa,

e) kuljetusolosuhteet.

3. Tarvittavat yksityiskohtaiset säännökset täytäntöönpanosta annetaan 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, sen varmistamiseksi, että 1 kohdassa tarkoitetut tarkastukset suoritetaan yhdenmukaisesti, erityisesti sovellettaessa 20 artiklaa ja siinä erityisesti tutkimusmenetelmiä ja näytteenottotiheyttä ja standardeja koskevien säännösten osalta.

4. Jäsenvaltioiden on kiellettävä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden saattaminen markkinoille, jos 1 kohdassa tarkoitetuissa tarkastuksissa osoitetaan, että:

— tuore liha tai lihavalmisteet eivät sovellu ihmisravinnoksi,

▼M12

— tässä direktiivissä ja direktiivin 64/433/ETY liitteessä I tai direktiivin 77/99/ETY liitteissä A ja B vahvistettuja edellytyksiä ei täytetä,

— jokin 22 artiklassa tarkoitetuista kunkin erän mukana olevista todistuksista ei ole mainitussa artiklassa vahvistettujen edellytysten mukainen.

5. Jos tuoretta lihaa tai lihavalmisteita ei voida tuoda maahan, ne on palautettava, jos tälle ei ole terveyttä tai eläinten terveyttä koskeviin seikkoihin perustuvaa estettä.

Jos lihaa tai lihavalmisteita ei voida palauttaa, ne on tuhottava sen jäsenvaltion alueella, jossa tarkastukset on suoritettu.

Tästä säännöksestä poiketen ja vastaanottajan tai tämän edustajan pyynnöstä, eläinten terveystarkastuksia ja terveystarkastuksia suorittava jäsenvaltio voi sallia niiden tuonnin muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi, jos siitä ei ole vaaraa ihmisille eikä eläimille, liha tai lihavalmisteet tulevat sellaisesta kolmannesta maasta, joka mainitaan 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa ja kun maahantuontia ei ole 28 artiklan mukaisesti kielletty. Tällainen liha tai tällaiset lihavalmisteet eivät saa lähteä tuon jäsenvaltion alueelta, jonka on varmistettava lihan tai lihavalmisteiden määränpää.

6. Joka tapauksessa edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten suorittamisen jälkeen todistukset on täytettävä siten, että niistä ilmenee selvästi, millaiseen käyttöön lihalle tai lihavalmisteille annetaan lupa.

25 artikla

Vastaanottajamaahan toimitettaessa jokaisen tuoretta lihaa tai lihavalmisteita sisältävän erän, jolle jäsenvaltio on myöntänyt 24 artiklan 1 kohdassa säädettyjen tarkastusten perusteella luvan liikkua yhteisön alueella, mukana on oltava ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä B esitetyn mallin mukainen todistus.

Tämän todistuksen on oltava:

a) toimivaltaisen virkaeläinlääkärin tarkastuspaikassa tai varastointipaikassa antama,

b) annettu sinä päivänä, jona tuore liha tai lihavalmisteet kuormataan vastaanottajamaahan lähetettäväksi,

c) laadittu ainakin yhdellä vastaanottajamaan virallisella kielellä,

d) alkuperäisenä tuoretta lihaa tai lihavalmisteita sisältävän erän mukana.

26 artikla

Kaikki 24 ja 25 artiklan soveltamisesta aiheutuvat kustannukset, ja erityisesti tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tarkastuskustannukset, varastointikustannukset ja tällaisen lihan tai lihavalmisteiden hävittämisestä aiheutuvat kustannukset on laskutettava lähettäjältä, vastaanottajalta tai näiden edustajalta, ilman valtion korvauksia.

▼M6

►M12 VI ◄ LUKU

Yleiset säännökset

27 artikla

1. Jäsenvaltioiden on laadittava ja toimitettava komissiolle tiedoksi luettelot:

▼M17

a) nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien rajatarkastuspaikat;

▼M12

b) tuoreen lihan tai lihavalmisteiden maahantuontitarkastuspaikat.

▼M6

Kyseiset tarkastusasemat on hyväksyttävä 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Jotta edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetut rajatarkastusasemat voitaisiin hyväksyä, niissä on erityisesti oltava käytettävissä 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tarkastuksen suorittamiseen tarvittavat laitteet rehujätteen ja kuivikkeiden sekä lannan, virtsan ja muiden jätteiden desinfioimista ja hävittämistä varten.

3. Jotta edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tuontitarkastusasemat voitaisiin hyväksyä, niiden käytettävissä on oltava ainakin:

a) riittävän suuret tarkastustilat, jotta tarkastukset voidaan toteuttaa asianmukaisesti;

b) riittävät jäähdyttämöt ja kylmätilat;

c) riittävä sulatustila;

d) laboratorio.

4. Virkaeläinlääkäri on vastuussa tarkastuksista. Puhtaasti käytännön tehtävissä häntä voivat avustaa erityisesti tähän tarkoitukseen koulutetut avustajat.

Yksityiskohtaiset säännökset tästä avustamisesta annetaan 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Eläinlääkintäasiantuntijat varmistavat, että rajatarkastus- ja tuontitarkastusasemien laitteet täyttävät tämän artiklan edellytykset ja että tarkastukset toteutetaan tämän direktiivin mukaisesti.

Kyseisten asiantuntijoiden on oltava muun kuin sen jäsenvaltion kansalaisia, jonka alueella tarkastettava asema sijaitsee.

Tämän kohdan soveltamista koskevat edellytykset, erityisesti eläinlääkintäasiantuntijoiden nimeäminen ja tarkastusta koskevat yksityiskohtaiset säännöt, annetaan 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6. Yhteisö vastaa 5 kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista.

▼M19

▼B

29 artikla

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa 15 päivänä lokakuuta 1968 tehdyllä neuvoston päätöksellä perustetun pysyvän eläinlääkintäkomitean, jäljempänä ’komitea’, käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä viipymättä.

▼A2

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

▼B

►A2 3. ◄ Komissio vahvistaa toimenpiteet ja soveltaa niitä välittömästi, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset. Jos toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä.

Neuvosto päättää toimenpiteistä määräenemmistöllä.

Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa 3 kuukauden kuluessa siitä, kun asia on tullut vireille neuvostossa, komissio vahvistaa ehdotetut toimen-

▼B

piteet ja soveltaa niitä välittömästi, jolleiä neuvosto ole yksinkertaisella enemmistöllä hylännyt mainittuja toimenpiteitä.

30 artikla

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa 15 päivänä lokakuuta 1968 tehdyllä neuvoston päätöksellä perustetun pysyvän eläinlääkintäkomitean, jäljempänä 'komitea', käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä viipymättä.

▼A2

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta kahden päivän määräajassa. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

▼B

►A2 3. ◄ Komissio vahvistaa toimenpiteet ja soveltaa niitä välittömästi, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset. Jos toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Neuvosto ratkaisee asian määräenemmistöllä.

Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa 15 päivän kuluessa siitä, kun asia on tullut vireille neuvostossa, komissio vahvistaa ehdotetut toimenpiteet ja soveltaa niitä välittömästi, ellei neuvosto ole yksinkertaisella enemmistöllä hylännyt mainittuja toimenpiteitä.

▼M5

▼M22

31 a artikla

Sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 90/675/ETY ([1]) 17 artiklan ja direktiivin 91/496/ETY ([2]) 13 artiklan soveltamista, komissio voi 29 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti poiketa tämän direktiivin säännöksistä siltä osin, kun kyseessä on tuonti Ranskan merentakaisiin departementteihin.

Edellisessä kohdassa tarkoitettuja päätöksiä tehtäessä viennin jälkeen sovellettavat säännöt vahvistetaan saman menettelyn mukaisesti.

▼M24

31 b artikla

Komissio voi 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen poiketa 31 päivään joulukuuta 1994 asti 4 ja 17 artiklan tietyistä säännöksistä Kanariansaarille suuntautuvan lihan tuonnin osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 90/675/ETY ([3]) 17 artiklan soveltamista.

Tehtäessä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja päätöksiä tuonnin jälkeen sovellettavat säännöt annetaan samaa menettelyä noudattaen.

▼B

32 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin ja sen liitteiden noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan:

a) viimeistään 1 päivänä lokakuuta 1973 siltä osin kuin ne koskevat 23 artiklan 1 kohdan ja 3 kohdan a, b ja cä alakohdan säännöksiä;

([1]) EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1
([2]) EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56
([3]) EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1

▼B

b) viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1976 siltä osin kuin ne koskevat kaikkia muita säännöksiä, lukuun ottamatta yhteisön menettelyä koskevia säännöksiä.

2. Jäsenvaltioiden on noudatettava direktiivissä säädettyjä yhteisön menettelyä koskevia säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 1977.

Edellä mainitun päivämäärän ja näiden säännösten perusteella vahvistettujen toimenpiteiden toteuttamisen välin on kuitenkin oltava vähintään kaksi vuotta.

3. Kumotaan 2 kohdassa säädettynä päivänä eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 4 ja 11 artikla sekä terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 9 artikla.

▼M12

32 a artikla

1. Tätä direktiiviä ei sovelleta 1 artiklan 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitetun tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuontiin kolmansista maista, ennen kuin 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tehtävä/t komission päätös/päätökset tarvittavien muutosten tekemisestä 3 artiklassa tarkoitettuun luetteloon tulee/tulevat voimaan.

2. Kansanterveyttä koskevaa kansallista lainsäädäntöä sovelletaan edelleen 1 kohdassa tarkoitetun tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuontiin kolmansista maista kunnes asiasta annetut yhteisön säännöt tulevat voimaan.

▼M4

33 artikla

Sovellettaessa 8 ja 16 artiklaa, on tiettyjen jäsenvaltioiden toimeenpanemien, 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen asetettujen tuontiehtojen oltava ainakin yhtä tiukat kuin samojen jäsenvaltioiden yhteisön sisäisessä kaupassa soveltamat tuontiehdot.

▼B

34 artikla

Tämä direktiivi ei vaikuta niihin oikeuksiin ja velvoitteisiin, jotka johtuvat yhden tai useamman jäsenvaltion ja yhden tai useamman kolmannen maan ennen tämän direktiivin antamista keskenään tekemistä eläinten terveyttä koskevista sopimuksista.

Jos mainitut sopimukset eivät ole sopusoinnussa tämän direktiivin kanssa, kyseisen jäsenvaltion tai kyseisten jäsenvaltioiden on turvauduttava kaikkiin aiheellisiin keinoihin todettujen ristiriitaisuuksien poistamiseksi.

35 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼M6

LIITE A

MALLI

TERVEYSTODISTUS

tuoreelle lihalle(1)**, joka on tarkoitettu tuotavaksi:** ..... (ETY:n jäsenvaltion nimi)

N:o .....(2)

Viejämaa:.....

Ministeriö: .....

Viranomainen: .....

Viite: .....

(valinnainen)

I. Lihan tunnistetiedot:

Minkä eläimen lihaa: .....

(eläinlaji)

Palojen laji: .....

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten määrä: .....

Jäädytyskuukausi (-kuukaudet) ja -vuosi (-vuodet): .....

Nettopaino: .....

II. Lihan alkuperä:

Hyväksytyn teurastamon osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero tai hyväksyttyjen teurastamoiden osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksymisnumerot: .....

.....

Hyväksytyn leikkaamon osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero tai hyväksyttyjen leikkaamoiden osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksymisnumerot: .....

.....

III. Lihan määräpaikka:

Liha lähetetään: .....

(lähetyspaikka)

.....

(määrämaa ja paikka)

---

(1) Direktiivin 64/433/ETY 2 artiklan b alakohdassa tarkoitettu tuore liha.
(2) Valinnainen.

▼M6

seuraavaa kuljetusvälinettä käyttäen(1): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

IV. Vakuutus terveydestä:

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuutan, että:

a) – edellä tarkoitetussa tuoreessa lihassa(2),

– dellä tarkoitetun tuoreen lihan pakkauksiin kiinnitetyssä etiketissä(2),

on merkki siitä, että kaikki liha on peräisin eläimistä, jotka on teurastettu määrämaahan tapahtuvaan vientiin hyväksytyissä teurastamoissa;

b) liha on saatu direktiivin 72/462/ETY tuotantoa ja tarkastuksia koskevien edellytysten mukaisesti ja sen on samoin edellytyksin todettu soveltuvan ihmisravinnoksi;

c) liha on leikattu hyväksytyssä leikkaamossa(2);

d) liha on/lihaa ei ole tutkittu trikiinien varalta tai, direktiivin 77/96/ETY 3 artiklaa sovellettaessa, liha on kylmäkäsitelty;

e) tämän lihalähetyksen kuljetusvälineet ja lastausolosuhteet täyttävät määrämaihin vientiä koskevat hygieniavaatimukset.

Tehty ..... (paikka) ..... (aika)

.....

(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

---

(1) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta ilmoitetaan rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi.

(2) Tarpeeton viivataan yli.

▼M12

LIITE B

MALLI

TUONTITARKASTUSTODISTUS KOLMANSISTA MAISTA TUODULLE TUOREELLE LIHALLE/LIHAVALMISTEILLE(1)

Jäsenvaltio, jossa maahantuontitarkastus on tehty: .....

Tarkastuspaikka: .....

Lihan/lihavalmisteiden tyyppi(1): .....

Pakkaus: .....

Ruhojen määrä(2): .....

Ruhon puolikkaiden määrä(2): .....

Neljännesten(2) tai pakkausten määrä: .....

Nettopaino: .....

Alkuperäinen kolmas maa: .....

Lihavalmisteiden osalta: .....

Direktiivin 72/462/ETY 14 artiklan/21 a artiklan 2 kohdan(1) mukaisesti tuodut tuotteet: .....

.....

►(1) **Ensimmäisen vastaanottajan nimi ja osoite:** .....◄

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että tässä todistuksessa esitetty liha/esitetyt lihavalmisteet(1) on tarkastettu erän saavuttua.

....
(Paikka ja aika) (Virkaeläinlääkäri)

(1) Tarpeeton viivataan yli
(2) Koskee vain tuoretta lihaa.

►(1) M13

▼M12

LIITE C

MALLI

TERVEYSTODISTUS

lihavalmisteille(1), jotka on tarkoitettu tuotavaksi:

.....
(ETY:n jäsenvaltion nimi)

N:o .....(2)

Viejämaa: .....

Ministeriö: .....

Toimielin: .....

Viite: .....

(valinnainen)

I Lihavalmisteiden tunnistetiedot

Lihavalmisteet on valmistettu: .....
(eläinlaji)

Palojen luonne: .....

Pakkauksen luonne: .....

Palojen tai pakkausten määrä: .....

Vaadittu säilytys- ja kuljetuslämpötila(3): .....

Säilytysaika(3): .....

Nettopaino: .....

II Lihavalmisteiden alkuperä

Hyväksytyn laitoksen tai hyväksyttyjen laitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(t): .....

.....

.....

III Lihavalmisteiden määränpää

Lihavalmisteet lähetetään: .....
(kuormauspaikka)

.....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä(4): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

V astaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

(1) Direktiivissä 77/99/ETY tarkoitetut lihavalmisteet
(2) Valinnainen
(3) Täytetään tarvittaessa direktiivin 77/99/ETY 4 artiklan mukaisesti
(4) Annetaan rautatievainun tai tavara-auton osalta rekisterinumero, ilma-aluksen osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi

▼M12

IV. Vakuutus terveydestä

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että:

a) — edellä esitetyissä lihavalmisteissa,

— edellä esitettyjen lihavalmisteiden pakkauksiin on kiinnitetty etiketti, jossa

on merkki siitä, että lihavalmisteet on tehty kokonaan tuoreesta lihasta, joka on peräisin eläimistä, jotka on teurastettu vastaanottajamaahan tapahtuvaan vientiin hyväksytyissä teurastamoissa tai, jos direktiivin 72/462/ETY 21 a artiklan 2 kohtaa sovelletaan, eläimistä, jotka on teurastettu erityisesti sanotussa kohdassa säädettyyn käsittelyyn tarkoitetun lihan toimittamiseen hyväksytyssä teurastamossa(1).

b) lihavalmisteet on sellaisenaan todettu kelpaavan ihmisravinnoksi direktiivin 72/462/ETY vaatimusten mukaisesti suoritetussa eläinlääkärintarkastuksessa,

c) lihavalmisteet on valmistettu sianlihasta, joka on/jota ei ole tutkittu trikinoosin varalta ja joka viimeksi mainitussa tapauksessa on kylmäkäsitelty(5),

d) tämän lihavalmiste-erän kuljetustapa ja kuormausolosuhteet täyttävät määrämaahan viennille säädetyt hygieniavaatimukset,

e) lihavalmisteet on valmistettu lihasta, joka täyttää tämän direktiivin III luvun ja direktiivin 77/99/ETY 3 artiklan vaatimukset/on valmistettu direktiivin 72/462/ETY 21 a artiklan 2 kohdassa säädetyn poikkeusluvan mukaisesti(5).

Tehty ....
(paikka) (päiväys)

.....
(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

(1) Tarpeeton viivataan yli.